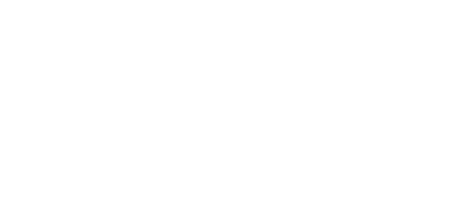
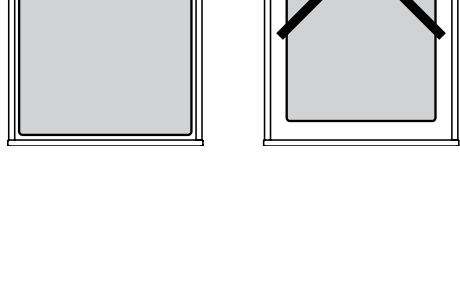
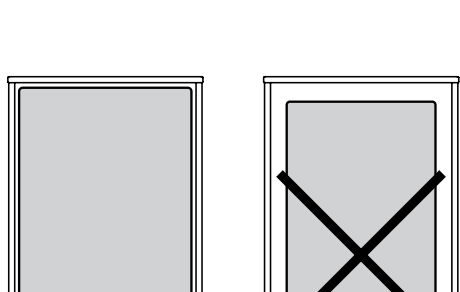
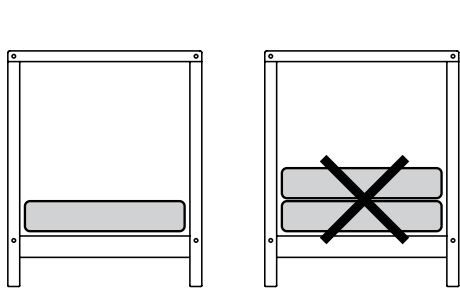


# SKÖNAST

Design Synnöve Mork

## ⚠





## Srpski

# Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORENJE**

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplote, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini kreveta (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog duška u krevcu (kolevci i visećem ležaju).

Odgovara kravecima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.

Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja.

Provetranje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

**Uputstvo za održavanje**

Spoljna navlaka može se prati u mašini. Unutrašnja navlaka može se prebrisati vlažnom krpom. Navlaka se lakše navlači ako dušek saviješ po sredini.

**Savet za sušenje**

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).



##### Bahasa Indonesia

# Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

**PERINGATAN**

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan menggunakan lebih dari satu kasus di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).

Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 60x120 cm.

Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

**Petunjuk perawatan**

Sarung bagian luar dapat dicuci dengan mesin. Sarung bagian dalam dapat dibersihkan dengan lap basah. Mudah untuk memasangknya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

**Saran saat pengeringan**

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

##### Slovensky

# Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden Spĺňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORNENIE**

- Neumiestňujte postelku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postielke (ohrádke a prídavné posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.

Hodí sa do detských postielok s vnútornými rozmermi 60×120 cm.

Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákoľvek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba.

Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom. Použitie iných náhradných dielov schválených výrobcom. Stlačení výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dni. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

**Návod na čistenie**

Vonkajší potah môžete prať v práčke. Vnútorný potah môžete vyčistiť vlhkou handričkou. Ak matrac prehnete na polovicu, potah ľahko navlečiete naspäť.

**Rada pri sušení**

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).



##### Slovenščina

# Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Skladno s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

**OPOZORILO**

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljaj odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji).

Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm.

Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

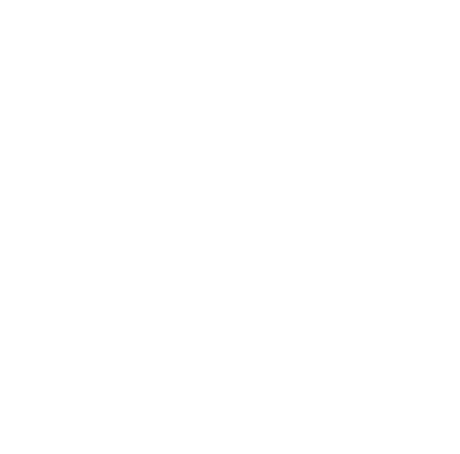
Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3-4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

**Navodila za vzdrževanje**

Zunanjo prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebrišeš z vlažno krpo. Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

**Nasvet za sušenje**

Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatorja).



##### Bahasa Malaysia

# Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Mematuhi EN 16890:2017+A1:2021.

**AMARAN**

- Berhati-hati terhadap risiko pembakaran terbuka dan lain-lain sumber haba yang kuat, seperti api bar elektrik, api gas, dll berhampiran katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).
- Jangan guna lebih daripada satu tilam di dalam katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).

Sesuai untuk katil bayi dengan dimensi sebelah dalam 60x120 sm

Jangan guna produk jika terdapat mana-mana bahagian yang patah; koyak atau hilang dan guna hanya alat gantian yang diluluskan oleh pengeluar.

Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangka-masa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

**Arahan penjagaan**

Bahagian luar sarung boleh dibasuh mesin. Bahagian dalam sarung boleh dilap bersih dengan kain lembap. Mudah untuk menyaring semula sarung jika bahagian tengah tilam dilipat.

**Nasihat ketika mengeringkan**

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

##### Български

# Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, n.k. 702, S-343 81 Äлmхult Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

**ВНИМАНИЕ**

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа лампа, газова лампа и др. в близост до бебешкото креватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото креватче (кошара и висящо легло).

Подходящо за бебешко креватче с размери 60x120 см.

Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разпаковане. Проветряването ще премахне миризмата.

**Инструкции за поддръжка**

Външният калъф е подходящ за машинно пране. Вътрешният калъф може да се почиства с навлажнена кърпа. Лесно можете да поставите калъфа отново, ако сгънете матрака по средата.

**Съвети за сушене**

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.



##### Türkçe

# Önemli- İlerde kullanın için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

**UYARI**

- Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yangınları, gaz yangınları, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.

İç ölçüleri 60x120 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.

Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.

Preslenmiş ürünler şekli ve hacimlerini 3-4 gün içinde kavuştur. Materyalin, paketi aktıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

**Bakım talimatları**

Düz kılıf makinede yıkanabilir. Kıç kılıf nemli bir bezle silinebilir. Yatağı ortadan ikiye katlırsanız kıftı tekrar takmak daha kolay olacaktır.

**Kurutma önerileri**

Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

##### Hrvatski

# Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORENJE**

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijalica, itd. koji se nalaze u blizini krevetica (koljevke i visećeg ležaja).
- Ne koristiti više od jednog madraca u dječjem krevetiku (koljevci i visećem ležaju).

Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

Proizvodi u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebti. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

**Upute za negu**

Vanjska navlaka može se prati u perilici rublja. Unutarnja navlaka može se obrisati vlažnom krpom. Navlaku je lako ponovno navući ukoliko se matrac preklopi u sredini.

**Savjet za sušenje**

Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).



##### 中文

# 重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult 符合EN 16890:2017标准与EN A1:2021标准

**警告**

- 在婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）附近，要警惕明火及电热棒、煤气取暖炉等高温物品引发火灾。
- 婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）应只使用一张床垫。

适合内部尺寸为60x120cm的婴儿床。如果零件损坏、磨损或缺失，请停用本产品。仅可使用制造商许可的备用件。

压缩包装的货品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会有一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

**保养说明**

外层垫套可机洗，内层垫套可用湿布擦拭干净。把床垫从中间折叠一下，垫套更容易套上。

**烘干须知**

请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

##### Ελληνικά

# Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890:2017+A1:2021.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, τζάκια αερίου, κλπ. στην περιοχή γύρω από την κούνα.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα στρώματα στην κούνα.

Κατάλληλο για κούνες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο αυθενλαϊκά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Ενα προϊόν σε σκουεκουασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια εξαιρετικά μυρωδιά που εξαφανίζεται μετά την αποσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλείψετε την μυρωδιά.

**Οδηγίες φροντίδας**

Το εξωτερικό κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Το εσωτερικό κάλυμμα μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Μπορείτε εύκολα να ξαναβάλετε το κάλυμμα αν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

**Συμβουλή για το στέγνωμα**

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι, μαλλιών ή καλοριφέρ).

##### Русский

# Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Соответствует стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

**ВНИМАНИЕ**

- Источники открытого пламени или сильного нагреваия (электрообогреватели, газовые каминны и т. п.) в непосредственной близости от детской кровати представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.

Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

**Инструкции по уходу**

Внешний чехол можно стирать в машине. Внутренний чехол можно протереть влажной тканью. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

**Как сушить**

Сушите без использования источников нагреваия (например, фена или радиатора).



##### 한국어

# 중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult EN 16890:2017+A1:2021 표준을 따릅니다.

**경고**

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.
- 매트리스는 한 개만 사용하세요.

適用於內側尺寸60x120公分嬰兒床。

**警告！**

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。

適用於內側尺寸60x120公分嬰兒床。如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。

壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。折開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

**保養說明**

外層布套可用洗衣機洗滌。內層布套可用濕布擦拭乾淨。可從中間對摺床墊，容易套回布套。

**烘乾說明**

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

##### Українська

# Важливо — уважно прочитайте — зберекіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмухуль, Швеція

Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

- Пам'ятайте про безпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамін, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісному ліжку) більше одного матраца.

Підходить за розмірами для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.

Не використовуйте виріб, якщо якась його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише запчастини, схвалені виробником.

Спресований виріб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберестися після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітріть виріб.

**Інструкці з огляду**

Зовнішній чохол можна прати в пральній машині. Внутрішній чохол можна витирати вологою ганчіркою. Чохол можна легко натягнути, якщо згинути матрац посередині.

**Поради щодо сушіння**

Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).



##### 日本語

# 重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden この製品は欧州規格 EN 16890:2017+A1:2021に適合しています。

**警告**

- ペビーベッドは、暖炉の炎や、電気ストーブ、およびガスストーブ、その他の熱源から十分に離してご使用ください。
- ペビーベッドの中に敷くマットレスは1つだけにしてください。

内側の寸法が60×120cmのペビーベッドに適しています。

パーツが破損、不足している場合には、使用を中止してください。交換品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。

圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてることで、このにおいを早く消すことができます。

**お手入れ方法**

外側のカバーは取り外して洗濯機で洗えます。内側のカバーは水洗きできます。マットレスを真ん中で折ると、カバーを簡単に掛け直せます。

**乾かす際の注意**

ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさなくてください。